

Подходит ли вам программа BreastScreen?



BreastScreen
Victoria

Caring about Women

Эта информация касается обследования на рак молочной железы.

Что представляет из себя организация BreastScreen Victoria?

Организация BreastScreen Victoria является частью организации BreastScreen Australia, национальной программы обследования на рак молочной железы. Организация BreastScreen Victoria приглашает женщин в возрасте 50-74 лет, у которых нет симптомов заболевания молочной железы, проходить бесплатную маммографию каждые два года. Услуги организации BreastScreen Victoria бесплатны, и вам не требуется направление врача. Клиники расположены по всему штату Виктория, так что вы можете посещать ту, которая наиболее удобна для вас.

Что такое маммография?

Маммография - это рентгеновский снимок груди. При помощи маммографии можно обнаружить раковые опухоли, которые слишком малы, чтобы их увидеть или почувствовать на ощупь. Чем раньше будет обнаружен рак молочной железы, тем выше шансы на положительный результат. Доказано, что в случае женщин в возрасте 50-74 лет маммография спасает жизни.

Почему меня пригласили на обследование?

Женщины в возрасте 50-74 лет приглашаются на обследование каждые два года. Это потому, что доказательства пользы обследования сильнее всего в данной возрастной группе. Женщины моложе 40 лет не имеют права на бесплатное обследование в организации BreastScreen Victoria, потому что обследование не является эффективным для этой возрастной группы. Чтобы получить дополнительную информацию о своей возрастной группе, зайдите на сайт breastscreen.org.au.

Женщинам в возрасте от 30 до 40 лет и старше 74 лет рекомендуется обсудить с врачом преимущества и риски обследования в контексте их индивидуального состояния здоровья.



Подходит ли маммография для меня?

Каждая женщина должна самостоятельно принять решение, делать ли ей маммографию. Чтобы получить дополнительную информацию о пользе и вреде этого обследования, зайдите на сайт breastscreen.org.au.

Некоторым женщинам могут потребоваться другие услуги, которые не входят в данное обследование. Если у вас:

- какие-либо **необычные изменения** молочной железы, такие как появление опухоли или уплотнения, боли или выделений из соска
- были **в семье случаи заболевания** раком молочной железы или раком яичников
- был **рак молочной железы** в течение последних пяти лет

у вас может не быть права на использование услуг организации BreastScreen Victoria, и вам нужно пойти на прием к своему врачу.

Женщины с грудными имплантами приглашаются принять участие. При записи на прием сообщите нашим сотрудникам, что у вас есть грудные импланты.

Нахожусь ли я в группе риска?

1 из 8 женщин в штате Виктория в течение своей жизни заболеет раком молочной железы.



У большинства женщин с раком молочной железы **не было** в семье случаев этого заболевания.



В случаях заболевания раком молочной железы наибольшим фактором риска является **старение**.



Как проводится обследование в организации BreastScreen?

Выполнение маммографии занимает всего 10 минут. Зайдите на сайт breastscreen.org.au, чтобы посмотреть видео этой простой процедуры и чтобы получить дополнительную информацию о том, как проводится обследование в организации BreastScreen.

Ваши рентгеновские снимки будут просмотрены по крайней мере двумя медицинскими работниками, специально подготовленными в области маммографии. Ваши результаты будут отправлены по почте вам и вашему врачу, если вы дали на это согласие.

Как часто мне следует проходить обследование?

Организация BreastScreen Victoria рекомендует женщинам в возрасте 50-74 лет проходить маммографию каждые два года. Важно повторять это каждые два года, чтобы мы смогли определить какие-либо изменения.

Безопасна ли маммография?

Каждый раз, когда выполняется маммография, ваши груди подвергаются очень небольшому количеству излучения. Излучение от маммографии примерно такое же, как 18 недель воздействия естественного излучения в окружающей среде. Исследования показывают, что преимущества маммографии в обнаружении рака на ранней стадии перевешивают любые связанные с излучением риски.

Будет ли мне больно?

Во время маммографии нормально почувствовать некоторый дискомфорт, но он должен длиться всего несколько секунд. Дискомфорт вызван тем, что ваши груди необходимо плотно зажать между двумя пластинами в установке, чтобы получить четкое изображение. Если вы почувствуете боль, скажите об этом рентгенологу, и процедура может быть приостановлена в любой момент.

Как мне наблюдать за состоянием грудей?

Даже если вы проходите маммографию каждые два года, важно постоянно наблюдать за состоянием грудей, потому что рак молочной железы может развиваться в любой момент.

Мы рекомендуем вам:

- Хорошо ознакомьтесь с тем, как обычно выглядят и прощупываются ваши груди, и без промедления обращайтесь к своему врачу, если вы заметите какие-либо необычные изменения, такие как появление опухоли или уплотнения, боли или выделений из соска, даже если результаты вашей маммографии были нормальными.
- Спросить своего врача о риске развития рака молочной железы у вас и о необходимости прохождения маммографии.

Какие ограничения есть у маммографии?

В настоящее время маммография является самым надежным способом выявления рака молочной железы, но он не является совершенным. Существует небольшая вероятность того, что маммограмма будет выглядеть нормально, даже если рак молочной железы присутствует. У очень небольшого числа женщин рак молочной железы диагностируется в промежутке времени между маммографиями.

Мы можем вызвать некоторых женщин на дополнительное обследование после маммографии, потому что рентгеновский снимок показал какую-то аномалию. У большинства вызываемых на дополнительное обследование женщин нет рака.

Некоторым прошедшим обследование женщинам будет поставлен диагноз и проведено лечение рака молочной железы, который никогда не причинил бы им вреда. Это явление известно как избыточная диагностика или гипердиагностика. Поскольку мы не можем сказать, какой рак молочной железы может стать опасным для жизни, лечение предлагается всем женщинам с диагнозом рака молочной железы.

Выбор только за вами

Вы сами выбираете, делать ли маммографию... и каждая женщина поступает по-своему. Чтобы вам было легче сделать осознанный выбор, подходит ли вам маммография, зайдите на сайт breastscreen.org.au или поговорите со своим врачом.

Маммография



выполняется **бесплатно**



занимает около **10 минут**



не требует **направления врача**



выполняется **женщинами-рентгенологами**



ее можно сделать в ближайшей к вам клинике **по всему штату Виктория**

Записывайтесь на прием на сайте breastscreen.org.au или звоните по номеру **13 20 50**



Дополнительная информация: breastscreen.org.au



Позвоните по номеру **13 14 50** и попросите, чтобы вас соединили с организацией BreastScreen Victoria



Переведенная информация: breastscreen.org.au/translations

Если у вас трудности со слухом или речью, звоните по номеру для телефона с текстовым индикатором **TTY 13 36 77**



Организация BreastScreen Victoria благодарит правительство штата Виктория за поддержку.